

***REGOLAMENTO DI CACCIA PER GLI STRANIERI***

**I. Regole generali**

1. Il cacciatore straniero in territorio ungherese può cacciare esclusivamente col permesso di caccia rilasciato dal Ministero Ungherese in base di un contratto.
2. Cacciare si può soltanto nel luogo e soltanto alla selvaggina fissata nel contratto. Il contratto può essere modificato da ambedue le parti.
3. Il cacciatore straniero è obbligato a rispettare le regole ungheresi e comportarsi secondo le indicazioni date del capocaccia.
4. Il cittadino straniero è obbligato a portare con sé il permesso di caccia, il foglio del fucile e nel caso di un controllo presentarli alla persona autorizzata al controllo oppure capocaccia. Le cooperative di caccia sono obbligate ad organizzare l'accompagnamento dei cacciatori stranieri.

**II. L'uso e la manutenzione delle armi**

5. In un centro abitato, oppure in un posto pubblico (ristorante, albergo) o sulle autovetture il fucile deve essere scaricato (quello con la canna basculante) in stato smontato, e messo nel portafucile. Solo così possono essere portati, trasportati!
6. Il fucile si può lasciare soltanto in un luogo sempre abitato, in stato scaricato (quelli con canna basculante smontati) in un armadio ben'chiuso, e messo disparte dalle cartucce.
7. Il cacciatore straniero non può dare il suo fucile personale neanche momentaneamente ad un'altra persona. Lo smarrimento del fucile, delle cartucce o dei documenti di caccia deve essere denunciato immediatamente alla polizia ed al capocaccia.
8. Durante la caccia il cacciatore può sparare soltanto se riconosce indubbiamente la selvaggina, e se non mette in pericolo la vita, oppure la salute ed i beni di altra gente.
9. Il fucile a cartucce a pallini con la canna basculante deve essere portato in stato scaricato ed aperto, il fucile semiautomatico a cartucce a pallini scaricato ed il fucile a palla smontato.
10. Non si può sparare il fucile neanche in stato scaricato alla gente, agli animali domestici. Non puntare in raggio del tiro a centro abitato, strade o autovetture.
11. Il fucile può essere caricato soltanto dopo aver preso il posto dell'appostamento o dopo la fine della battuta oppure dopo la fine della caccia immediatamente deve essere scaricato.
12. Non si può sparare mai se la visibilità è limitata e nemmeno sparare a altezza d'uomo alla selvaggina sull'acqua si può sparare soltanto se è ferita purché il campo visivo sia libero e nel raggio del tiro non c'è gente.
13. È vietato cacciare la selvaggina grande con fucile automatico e con le cartucce irregolari.

### III. Regolamenti per evitare incidenti

14. É vietato l'uso delle medicine le quali negativamente influenzano la volontà, ed anche il consumo delle bevande che hanno un minimo di contenuto alcolico. Dopo l'uso di queste cose é proibito portare ed usare armi.
15. Sei ore prima dell'inizio della caccia e durante la caccia é proibito l'uso delle medicine prima descritte, ed anche il consumo delle bevande alcoliche
16. É vietato sparare sentendo rumori e movimenti. Alla selvaggina sull'acqua si puó sparare soltanto se é ferita e purché il campo visivo sia libero e nel raggio del tiro non c'è gente.
17. É vietato sparare mettendo in pericolo la gente della linea di battuta o mettere in pericolo la gente vicina. É vietato puntare e seguire con fucile la selvaggina che salta la linea della battuta. É vietato sparare prima del' iarrivo sull' appostamento e dopo la fine della battuta.
18. É vietato sparare verso un centro abitato, in salita, oppure in discesa verso la valle.
19. É vietato lasciare l'appostamento prima della chiusura della battuta. (Escluso in caso di bisogno di pronto soccorso)
20. Il fucile deve essere scaricato:
  - alla fine della caccia,
  - avvicinando un centro abitato,
  - passando attraverso um campo con degli ostacoli
  - all'incontro con la gente,
  - prima di salire in autovettura,
  - prima di salire e prima di scendere dall'appostamento in alto.
21. Nel caso di un incidente la cosa principale é la protezione della vita e della salute umana. Se qualcuno é ferito deve avere l'aiuto immediato dal pronto soccorso oppure deve essere accompagnato da un medico.
22. Bisogna mantenere le regole e rispettare le leggi che sono attualmente in vigore in Ungheria. Bisogna rispettare anche la selvaggina in estinzione.

Io sottoscritto ho capito ed accetto per me obbligatore le leggi ungheresi.

Fertóboz , .....

.....  
La firma del cacciatore